

CONDIZIONI GENERALI – TOI TOI AG

I. AMBITO DI APPLICAZIONE

1. Le presenti Condizioni Generali (di seguito dette «CG») di TOI TOI AG (di seguito detta anche «TOI TOI») si applicano a tutti i contratti tra il cliente e TOI TOI aventi ad oggetto la cessione in noleggio di beni da parte di TOI TOI, come ad es. cabine sanitarie mobili, container sanitari, rimorchi WC, bagni mobili, serbatoi di scarico, ecc. come anche qualunque servizio connesso reso da TOI TOI.
2. Le presenti CG si applicano in via esclusiva. Eventuali condizioni contrattuali preformulate del cliente, e nello specifico Condizioni Generali di Contratto o Condizioni Generali di Acquisto, che siano contrarie, difformi o integrative delle presenti CG non formano parte del contratto con il cliente, nemmeno se portate a conoscenza di TOI TOI. Pattuizioni accessorie, integrazioni e modifiche di queste CG sono valide soltanto nella misura in cui siano state espressamente approvate per iscritto da TOI TOI. La forma scritta è richiesta anche per la rinuncia a questo requisito di forma.
3. Per il rapporto contrattuale tra TOI TOI e il cliente è determinante la versione delle CG via via applicabile al momento dell'ordine effettuato dal cliente.
4. La versione giuridicamente vincolante delle presenti CG è quella in lingua tedesca. La traduzione in altre lingue di queste CG è fornita esclusivamente a scopo informativo e non produce alcun effetto giuridico.

II. OFFERTE E CONCLUSIONE DEL CONTRATTO

Offerte

1. Le offerte di TOI TOI sono senza impegno e soggette a modifica in qualunque momento.
2. Le informazioni pubblicate in documenti o sul sito di TOI TOI (incluso il webshop) non rappresentano un'offerta contrattuale di TOI TOI, bensì un invito al cliente a presentare un'offerta. Gli ordini inviati dal cliente senza una preventiva offerta scritta di TOI TOI rappresentano un'offerta vincolante del cliente stesso.
3. Le offerte di TOI TOI hanno carattere vincolante solo se formulate per iscritto e recanti un termine per l'accettazione scritta da parte del cliente. Le offerte di TOI TOI scadono se non vengono accettate per iscritto dal cliente entro il termine indicato sulle stesse. La difformità dell'accettazione del cliente rispetto all'offerta di TOI TOI costituisce una nuova offerta vincolante del cliente secondo il punto II./2. delle presenti CG, la quale non è impegnativa per TOI TOI. La conclusione del contratto è disciplinata dal punto II./4. di queste CG.

Conclusione del contratto

4. Il contratto si perfeziona con l'espressa accettazione scritta dell'ordine (conferma d'ordine) da parte di TOI TOI. TOI TOI è libera di non accettare un ordine per qualsivoglia motivo e di rifiutarne la conferma. In questo caso il contratto non si perfeziona.

Ordini e conclusione del contratto tramite il webshop TOI TOI

5. Se non diversamente previsto al punto II./5. delle CG, queste ultime si applicano anche alle transazioni che si perfezionano tramite il webshop di TOI TOI. Le opzioni di pagamento a disposizione del cliente sono unicamente quelle previste nell'ambito della procedura di ordine all'interno del webshop TOI TOI. In caso di utilizzo dei mezzi di pagamento carta di credito, PAYPAL®, Postfinance Card e TWINT®, il contratto si perfeziona quando si preme il pulsante «Pagare».

III. OGGETTO DEL CONTRATTO E SPECIFICHE

Oggetto del contratto

1. Formano oggetto del contratto le prestazioni di TOI TOI specificate nella conferma d'ordine (cessione in noleggio di oggetti di noleggio e/o servizi connessi).

Specifiche

2. Le informazioni sull'oggetto del contratto e/o del noleggio contenute in documenti promozionali, immagini, capitoli e altra documentazione – a prescindere dalla forma – e relative a prestazioni tecniche, caratteristiche d'esercizio e idoneità all'uso hanno mero scopo informativo e non sono da

considerarsi come qualità promesse. Il cliente può richiedere una promessa scritta di determinate qualità.

3. Nell'ipotesi in cui TOI TOI a seguito di requisiti di legge, provvedimenti dell'autorità oppure di mancata o limitata disponibilità o ammissibilità di una materia prima e/o di una materia sussidiaria o di consumo sia obbligata a modificare le specifiche e qualora il cliente non accetti tale modifica, è diritto di TOI TOI annullare gli ordini confermati senza conseguenze a livello di costi per TOI TOI stessa.

IV. DECORRENZA, DURATA E FINE DEL CONTRATTO

1. La durata del noleggio decorre dalla data pattuita, anche in caso di ritardata accettazione da parte del cliente. Nell'eventualità di un ritardo nella consegna, per la decorrenza della durata del noleggio si considera la data dell'effettiva consegna.
2. La durata del noleggio termina alla data pattuita. Qualora alla data pattuita il cliente non restituisca l'oggetto del noleggio, il contratto è prorogato fino alla restituzione di quest'ultimo. Fino alla restituzione dell'oggetto del noleggio, il cliente è tenuto a pagare il canone di noleggio e ogni altro servizio prestato da TOI TOI.
3. Nel caso in cui non sia stata pattuita una durata fissa del noleggio o se scaduta quest'ultima la durata del noleggio viene di comune accordo prorogata a tempo indeterminato, ognuna delle parti può disdire per iscritto il contratto in qualunque momento. Se la durata fissa del noleggio non è ancora scaduta, la disdetta ha effetto soltanto a partire dalla scadenza della durata fissa. Fino alla restituzione dell'oggetto del noleggio, il cliente è tenuto a pagare il canone di noleggio e ogni altro servizio prestato da TOI TOI. In caso di restituzione anticipata dell'oggetto del noleggio, il cliente non ha alcun diritto verso TOI TOI a una riduzione del canone di noleggio o alla restituzione dei canoni già versati.
4. È diritto di TOI TOI disdire il contratto in qualunque momento senza preavviso prima che sia scaduta la durata fissa del noleggio se nonostante sollecito scritto il cliente non adempie i suoi obblighi di pagamento o se i diritti di proprietà di TOI TOI sull'oggetto del noleggio sono in qualunque modo minacciati.

V. DISMISSIONE DELL'OGGETTO DEL NOLEGGIO

Dismissione delle cabine sanitarie

1. In caso di noleggio prolungato (almeno 4 settimane) il cliente è autorizzato a dismettere le cabine sanitarie mobili oggetto del noleggio per un periodo di tempo determinato (interruzione dell'esercizio, vacanze, ecc.). Il cliente è tenuto a informare tempestivamente per iscritto TOI TOI prima della prevista dismissione (almeno 14 giorni di preavviso). La dismissione è consentita soltanto per giorni consecutivi e per una durata minima di 7 giorni.
2. Per la durata della dismissione il cliente non deve a TOI TOI alcun pagamento, come ad es. canone di noleggio, ecc. Il cliente non ha tuttavia diritto al rimborso dei pagamenti già effettuati, i quali sono detratti al cliente dalla fattura successiva.
3. Durante il periodo di dismissione le cabine sanitarie mobili oggetto del noleggio non sono sottoposte a manutenzione né a pulizia.

Dismissione di container sanitari, rimorchi WC e bagni mobili

4. Salvo pattuizioni scritte in contrario, in caso di interruzione o vacanze le spese di noleggio restano invariate.

VI. AMBITO DELLE PRESTAZIONI E OBBLIGHI DI COLLABORAZIONE DEL CLIENTE

Prestazioni di TOI TOI

1. Le prestazioni di TOI TOI sono specificate nella conferma d'ordine. Ulteriori o diverse prestazioni sono addebitate al cliente in aggiunta.
2. TOI TOI cede al cliente per la durata del noleggio l'oggetto del noleggio specificato nella conferma d'ordine per l'uso a cui è destinato. Nel caso in cui il modello richiesto dal cliente non fosse disponibile, TOI TOI si riserva di mettere a disposizione del cliente un oggetto del noleggio di categoria equivalente o superiore.

Obblighi di collaborazione del cliente

3. Il cliente ha l'obbligo di richiedere direttamente eventuali permessi delle autorità, nello specifico per l'installazione dell'oggetto del noleggio su suolo pubblico. Nel caso di container sanitari, rimorchi WC e bagni mobili, il cliente è tenuto a richiedere i permessi per l'allacciamento alla rete idrica e di canalizzazione pubbliche. È obbligo del cliente garantire il livellamento delle sconnessioni del terreno (compreso il piedistallo per l'installazione del container) nonché il libero accesso per la consegna con i mezzi pesanti e lo spazio libero per la gru. Il cliente comunica spontaneamente a TOI TOI i dati per lo sbraccio della gru ed è altresì responsabile degli allacci a rete idrica, di canalizzazione ed elettrica. Per le cabine sanitarie mobili spetta al cliente garantire il livellamento delle sconnessioni del terreno e il libero accesso per la consegna con i mezzi di servizio.
4. Qualora al momento della pattuita consegna non siano realizzati tutti i requisiti di cui al punto VI./3. delle presenti CG, TOI TOI ha il diritto di addebitare al cliente tutte le maggiori spese (inclusi i tempi di attesa e i costi di trasporto) e di rinunciare alla consegna dell'oggetto del noleggio fino alla realizzazione di tutti i requisiti. Eventuali ulteriori obblighi di collaborazione del cliente sono descritti più in dettaglio nella conferma d'ordine. Se il cliente non adempie i propri obblighi di collaborazione, TOI TOI è autorizzata ad addebitare a questi le spese che ne derivano e a prorogare le scadenze.

VII. OGGETTO DEL NOLEGGIO

1. Il cliente si impegna a trattare con diligenza e in maniera corretta l'oggetto del noleggio nonché a utilizzarlo esclusivamente in modo conforme al contratto. Per le variazioni d'uso è richiesto il consenso scritto di TOI TOI. È fatto divieto al cliente di apportare modifiche all'oggetto del noleggio, di apporvi adesivi a scopo pubblicitario e di applicarvi componenti estranei. L'oggetto del noleggio non può essere spostato in altro luogo senza il consenso di TOI TOI. È escluso il subnoleggio o ogni altra cessione in uso a terzi. TOI TOI è in ogni momento autorizzata a ispezionare l'oggetto del noleggio e a sottoporlo a controllo tecnico.
2. Per le cabine sanitarie mobili il cliente è tenuto a mantenere sempre libero l'accesso all'oggetto del noleggio così da consentire a TOI TOI lo svolgimento della pulizia e dello smaltimento periodici.
3. Nel caso di container sanitari, rimorchi WC e bagni mobili, il cliente è tenuto a provvedere, per la durata del noleggio e nel rispetto delle prescrizioni di legge, alla corretta manutenzione e pulizia periodica dell'oggetto del noleggio, oltre che al costante riscaldamento dello stesso in caso di condizioni atmosferiche di gelo. Le relative spese sono a carico del cliente.

VIII. PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

1. Tutti i prezzi sono indicati in franchi svizzeri (CHF) e possono essere modificati in qualunque momento da TOI TOI. In caso di durata del noleggio superiore a 8 settimane, TOI TOI comunica al cliente le modifiche dei prezzi almeno 30 giorni prima che divengano efficaci. Se non accetta la modifica dei prezzi, il cliente ha diritto di disdire per iscritto il contratto entro 10 giorni dalla data di invio della comunicazione scritta di TOI TOI, con effetto dal momento dell'efficacia della modifica dei prezzi. Ove il cliente non eserciti questo diritto di disdetta senza preavviso, la modifica dei prezzi si intende da lui accettata.
2. Si applicano i prezzi e le modalità di pagamento come da conferma d'ordine. Non sono ammesse riduzioni unilaterali del cliente. Il cliente entra automaticamente in mora alla scadenza del termine di pagamento. Su tutti gli importi non pagati entro il termine di pagamento maturano interessi annui pari al cinque per cento (5%). TOI TOI ha diritto di addebitare spese di sollecito pari a CHF 10.- a partire dal secondo sollecito, a CHF 20.- a partire dal terzo sollecito e a CHF 50.- a partire dall'esecuzione. TOI TOI ha facoltà di modificare in qualunque momento le spese di sollecito e si riserva di rivendicare un effettivo maggior danno che sia dimostrato.

IX. GARANZIA E RESPONSABILITÀ

Garanzia sugli oggetti del noleggio

1. Il cliente è tenuto a esaminare l'oggetto del noleggio al momento della consegna e a dare subito notizia a TOI TOI di eventuali difetti. Dei difetti non riconoscibili mediante l'ordinario esame deve essere data notizia a TOI TOI subito dopo la scoperta. Con la messa in esercizio l'oggetto del noleggio si considera accettato come privo di difetti. Gli avvisi relativi ai difetti devono contenere almeno la data di consegna dell'oggetto del noleggio e una descrizione del difetto nonché accludere in allegato immagini dell'oggetto del noleggio contestato.

2. In caso di difformità di consegna (beni diversi, quantità inferiore o beni difettosi) degli oggetti del noleggio, a sua libera discrezione TOI TOI ripristina la conformità eliminando il difetto (riparazione) oppure consegnando un oggetto del noleggio privo di difetti (sostituzione). Nella misura in cui i difetti non escludono o non diminuiscono notevolmente l'idoneità all'uso dell'oggetto del noleggio, il cliente non ha diritto alla riparazione né alla sostituzione ed è altresì esclusa ogni altra garanzia, ove consentito per legge. Sono a carico del cliente l'eliminazione dei danni e la sostituzione di componenti dell'oggetto del noleggio dovuti a un trattamento non diligente o contrario a destinazione d'uso dell'oggetto del noleggio, a incuria, a interruzione dell'alimentazione elettrica o idrica o ad altri fattori straordinari. Nel caso in cui l'idoneità del bene all'uso a cui è destinato sia pregiudicata o ridotta, il cliente può pretendere da TOI TOI una corrispondente riduzione del canone di noleggio dal momento in cui questa viene a conoscenza del difetto fino all'eliminazione dello stesso.

Garanzia sui servizi prestati

3. TOI TOI presta servizi in maniera diligente e nella qualità pattuita. Se ritiene che TOI TOI abbia reso un servizio difettoso, il cliente ha l'onere di darne subito notizia a TOI TOI per iscritto e in forma dettagliata. TOI TOI è obbligata a eliminare il difetto mediante riparazione entro un termine congruo. È esclusa ogni più ampia garanzia ove consentito per legge.

Responsabilità

4. Ove consentito per legge, è escluso ogni più ampio diritto del cliente rispetto ai diritti di garanzia specificati nei capoversi precedenti di questo punto X. delle CG. TOI TOI rifiuta in particolare qualsiasi garanzia di esercizio ininterrotto e declina ogni responsabilità per colpa lieve e di grado medio come anche per lucro cessante. TOI TOI esclude in linea di principio la responsabilità per danni derivanti dai difetti o altri danni indiretti (ad es. interruzioni d'esercizio, perdite di utilizzo, ecc.). La presente limitazione di responsabilità non si applica soltanto ai diritti convenzionali, bensì a tutti i diritti a qualsiasi titolo esercitati, ivi inclusa in via non limitativa la responsabilità per atto illecito.
5. Il cliente risponde nei confronti di TOI TOI per qualunque danno da lui arrecato all'oggetto del noleggio, in particolare per danneggiamento, distruzione, danni da acqua o furto dell'oggetto del noleggio e per tutti i danni conseguenti, nella misura in cui TOI TOI non abbia assicurato tali rischi (cfr. punto XI. delle presenti CG).

X. ASSICURAZIONE

1. Se non altrimenti pattuito nella conferma d'ordine, TOI TOI assicura le cabine sanitarie mobili contro il danneggiamento e il furto.
2. TOI TOI assicura i container sanitari, i rimorchi WC e i bagni mobili contro i danni da incendio. Ogni altro rischio è a carico del cliente o da questi assicurato.

XI. PROTEZIONE DEI DATI

1. TOI TOI tratta i dati personali che le vengono comunicati rispettando le norme di legge applicabili in materia di protezione dei dati. I dati personali del cliente sono trattati con diligenza, in conformità alla legge ed esclusivamente per gli scopi indicati.
2. Il cliente accetta che i suoi dati personali possano essere comunicati a terzi ove la comunicazione sia richiesta per l'esecuzione del contratto inerente all'oggetto del noleggio o per la prestazione di un servizio. Per il resto si applica la dichiarazione di protezione dei dati consultabile all'indirizzo <https://www.toitoy.ch/it/protezione-dei-dati>.

XII. VARIE

1. Sono equiparate alla forma scritta tutte le forme di trasmissione che consentono la prova testuale, come fax o e-mail.
2. Qualora una disposizione delle presenti CG sia o divenga nulla o invalida, la restante parte delle CG non ne sarà toccata. Le disposizioni nulle o invalide devono essere sostituite da un'altra producendo effetti che più si avvicini allo scopo economico della disposizione colpita da nullità o invalidità. Si procede in maniera analoga nel caso in cui il contratto presenti una lacuna o una disposizione si dimostri ineseguibile.

XIII. DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE

1. Tutti i negozi giuridici a cui siano applicabili le presenti CG sono soggetti al diritto svizzero ad esclusione delle norme di conflitto del diritto internazionale privato e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).
2. Qualunque controversia relativa o connessa alle presenti CG e a tutti i contratti stipulati in base a queste ultime è devoluta alla competenza esclusiva dei tribunali ordinari presso la sede di TOI TOI. TOI TOI ha il diritto di adire anche qualunque altro tribunale competente.

Aggiornamento: 27 dicembre 2024